



**უნისონი**

სადაზღვევო კომპანია

**ავტომობილის მართვასთან  
დაკავშირებული  
სამოქალაქო პასუხისმგებლობის  
დაზღვევის პირობები**

**MOTOR THIRD LIABILITY INSURANCE CONDITIONS**

დეკონირებული  
ხელშეკრულების #:

N221548316

# ავტოტრანსპორტის მართვასთან დაკავშირებული სამოქალაქო პასუხისმგებლობის დაზღვევის პირობები

## MOTOR THIRD LIABILITY INSURANCE CONDITIONS

### 1. დაზღვევის საგანი:

- 1.1. წინამდებარე პირობების თანახმად, დაზღვევის საგანს წარმოადგენს: - ავტოსატრანსპორტო საშუალების მფლობელის და ან მართვის უფლების მქონე ნებისმიერი პირის სამოქალაქო პასუხისმგებლობა, წარმოშობილი ავტოსატრანსპორტო საშუალების მართვისას.
- 1.2. დაზღვევა ფარავს უფლებამოსილი მძღოლის მიერ, პოლისში მითითებული ავტომობილის მართვისას, მესამე პირის ჯანმრთელობის, სიცოცხლესა და ან ქონებაზე მიყენებულ ზიანს.
- 1.3. წინამდებარე პირობებისაგან განსხვავებული ნებისმიერი პირობა სავალდებულო წესით მითითებული უნდა იქნეს სადაზღვევო პოლისში.
- 1.4. დამზღვევის განაცხადი და სადაზღვევო პოლისი წინამდებარე პირობების განუყოფელი ნაწილია. სადაზღვევო პოლისისა და ამ პირობების დებულებებს შორის კოლიზიისას უპირატესობა ენიჭება სადაზღვევო პოლისით განსაზღვრულ დებულებებს. სადაზღვევო განაცხადში მითითებულ ინფორმაციაზე პასუხისმგებელია დამზღვევი, შესაბამისად თუ განაცხადში მითითებული ინფორმაცია არასწორი ან არაზუსტია ანაზღაურება არ გაიცემა.

### 2. ტერმინთა განმარტება:

- 2.1. **დაზღვევის ობიექტი** - სადაზღვევო პოლისში მითითებული პირის სამოქალაქო პასუხისმგებლობა.
- 2.2. **მძღოლი** - სადაზღვევო პოლისში (განაცხადში) მითითებული, დაზღვეული ავტოტრანსპორტის მართვის უფლების მქონე პირი, რომელსაც გააჩნია შესაბამისი კატეგორიის მართვის მოწმობა და რომელი გაცემულია საქართველოში მოქმედი კანონმდებლობის შესაბამისად,
- 2.3. **დაზარალებული (მესამე პირი)** - პირი, რომლის სიცოცხლეს, ჯანმრთელობას და/ან ქონებას მიადგა ზიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალების მოძრაობის დროს და/ან მისი მონაწილეობით, რომელიც მიიჩნევა

### 1. Subject of Insurance:

- 1.1. Subject of Insurance under these Conditions shall be: - third party liability of the vehicle owner or person authorized to drive the vehicle;
- 1.2. This insurance shall cover damages to health, life and property of third parties caused by reason of the authorized driver while driving the vehicle indicated in the Policy.
- 1.3. Any provisions other than these Conditions shall be indicated in the Insurance Policy.
- 1.4. The Insured's application and the Insurance Policy shall be the integral part hereof. In the event of collision between the Insurance Policy and the provisions of these Conditions, provisions of the Insurance Policy shall prevail. The Insured shall be responsible for information provided in the insurance application. Therefore, no payments will be made in case of incorrect or inaccurate information provided in the application.

### 2. Definitions:

- 2.1. **Subject of Insurance** – third party liability of the person indicated in the Insurance Policy.
- 2.2. **Driver** – individual authorized to drive the insured vehicle indicated in the policy (application), having driving license of relevant category issued in accordance of applicable legislation of Georgia.
- 2.3. **Damaged/Injured (Third Party)** – individual

დაზარალებულად საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებული ზიანის მიყენების შედეგად წარმოშობილი ვალდებულებების საფუძველზე, ასევე მისი მემკვიდრე ან კანონიერი წარმომადგენელი, გარდა პოლისში მითითებული ავტოსატრანსპორტო საშუალების მძღოლისა და მგზავრებისა;

**2.4. მზღვეველი** – სს „სადაზღვევო კომპანია „უნისონი“ (ს/კ 404393152), რომელიც საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად ეწევა სადაზღვევო საქმიანობას;

**2.5. დამზღვევი** – ფიზიკური პირი, რომელთანაც ფორმდება სადაზღვევო ხელშეკრულება და პასუხისმგებელია შესაბამისი სადაზღვევო პრემიის გადახდაზე;

**2.6. სადაზღვევო შემთხვევა (საგზაო-სატრანსპორტო შემთხვევა)** – საავტომობილო გზაზე, აგრეთვე სატრანსპორტო საშუალების მოძრაობისათვის განკუთვნილ მიმდებარე ტერიტორიაზე ავტო-სატრანსპორტო საშუალების მოძრაობისას და/ან მისი მონაწილეობით წარმოქმნილი მოვლენა, რომლის დროსაც ზიანი მიადგა ადამიანის სიცოცხლეს, ჯანმრთელობას და/ან ქონებას;

**2.7. საავტომობილო გზა** – მყარი საფარის მქონე მაკავშირებელი სავალი ზოლი, რკინიგზისა და ასაფრენ დასაფრენი ზოლის გარდა, რომელიც ღიაა საერთო მოძრაობისათვის და უმთავრესად განკუთვნილია საკუთარი თვლებით გადაადგილებადი საავტომობილო სატრანსპორტო საშუალებებისათვის, მათ შორის, ხიდები, გვირაბები, მზიდი კონსტრუქციები, გზათა გადაკვეთები, გზაჯვარედინები, გზათა განშტოებები, ტროტუარები და გვერდულები (მათი არსებობისას);

**2.8. დაზღვევის ტერიტორია** – წინამდებარე პირობებით განსაზღვრული დაზღვევა მოქმედებს მხოლოდ საქართველოს ტერიტორიაზე (გარდა ოკუპირებული ტერიტორიებისა)

**2.9. სადაზღვევო პოლისი (შემდგომში „პოლისი“)** – დაზღვევის დამადასტურებელი დოკუმენტი, რომელიც თან ერთვის წინამდებარე პირობებს და წარმოადგენს მის განუყოფელ ნაწილს.

**2.10. ფრანშიზა** – ( არანაზღაურებადი მინიმუმი) თანხის ოდენობა, რომელიც არ ანაზღაურდება მზღვეველის მიერ და აკლდება ასანაზღაურებელ თანხას.

**2.11. სადაზღვევო თანხა (ლიმიტი)** – სადაზღვევო ანაზღაურების მაქსიმალური სიდიდე – მზღვეველის პასუხისმგებლობის მაქსიმალური ლიმიტი;

whose life, health and/or property was damaged during movement of the vehicle and/or with the involvement of the vehicle and who is considered as damaged/injured on the basis of liabilities created as a result of damages stipulated under Georgian legislation, as well as the successor or legal representative of such damaged/injured, except for the driver and passengers of the vehicle indicated in the Policy;

**2.4. Insurer** – JSC Insurance Company Unison (company code 404393152), conducted insurance activities in accordance with Georgian legislation;

**2.5. Insured** – physical person being a party to the insurance agreement, responsible for payment of the insurance premium;

**2.6. Insurance Accident (car accident)** – event on the road, as well as in the adjacent area designated for vehicle movements, during movement of the vehicle or with the vehicle's involvement, during which the individual's life, health and/or property were damaged.

**2.7. Road** – connecting passage lane with solid surface, except for the railway and landing or takeoff runway, open for common movements and primarily designated for vehicles moving with own wheels, including bridges, tunnels, support structures, road crossings, crossroads, road branching, sidewalks and sideways (if any);

**2.8. Insurance Area** – insurance under these Conditions shall apply only on the territory of Georgia (except for occupied territories).

**2.9. Insurance Policy (hereafter the Policy)** – document confirming the insurance, attached to these Conditions as an integral part hereof.

**2.10. Deductible - (non-reimbursable minimum)** – amount not subject to reimbursement by the Insurer to be deducted from the amount payable under the insurance.

- 2.12. მიმდინარე სადაზღვევო ლიმიტი** - უდრის პოლისში განსაზღვრული სადაზღვევო თანხას გამოკლებული სადაზღვევო პერიოდის განმავლობაში უკვე ანაზღაურებული ზარალ(ებ)ის ჯამური თანხა.
- 2.13. სადაზღვევო ანაზღაურება** - თანხა, ქონება ან მომსახურება, რომელიც მზღვეველისაგან ეკუთვნის დამზღვევს/მოსარგებლეს წინამდებარე პირობების საფუძველზე;
- 2.14. სადაზღვევო პრემია (შემდგომში „პრემია“)** - სადაზღვევო შესატანის ოდენობა, რომელსაც იხდის ავტოსატრანსპორტო საშუალების მფლობელი (დამზღვევი);
- 2.15. მინდობილობა** - ავტოსატრანსპორტო საშუალების მართვასთან დაკავშირებული უფლებამოსილების დამადასტურებელი დოკუმენტი, რომელიც გულისხმობს ავტოსატრანსპორტო ფლობა/განკარგვასთან დაკავშირებული უფლების რეალიზაციას
- 2.16. გამოუმუშავებელი პრემია** - სადაზღვევო პერიოდის განმავლობაში კონკრეტული თარიღისათვის, სადაზღვევო პერიოდის ამოწურვამდე დარჩენილი დროის მონაკვეთის პროპორციული პრემიის ოდენობა.

### 3. დაზღვევას არ ექვემდებარება:

- 3.1.** პასუხისმგებლობა, წარმოშობილი ისეთ ქონებრივ ზიანზე, რომელიც დაზღვეულის საკუთრებაშია ან/და არის გადაცემული დაზღვეულისათვის დროებით სარგებლობაში (მინდობილობით)
- 3.2.** დაზღვეული ავტოსატრანსპორტის მგზავრების წინაშე დამდგარი პასუხისმგებლობა რომელმაც გამოიწვია გარდაცვალება, ან ჯანმრთელობის გაუარესება.
- 3.3.** ზიანი, რომელიც მესამე პირების წინაშე წარმოიშვა კომერციული ავტოსატრანსპორტო საშუალებების მართვისას მაგ:: ტაქსი, სამარშუტო ტაქსი, ავტომობილების გაქირავება;
- 3.4.** ზიანი, რომელიც მესამე პირების წინაშე წარმოიშვა ისეთი ავტოსატრანსპორტის მართვისას, რომელიც გადატვირთულია (არ შეესაბამება მწარმოებლის მიერ განსაზღვრულ სტანდარტს), ან გამოიყენება შეუსაბამო საგზაო პირობებში (Off-road, Test Drive);

### 4. დაზღვევის ტერიტორია. სადაზღვევო თანხები. პრემია. ფრანშიზა. დაზღვევის მოქმედების ვადები

- 4.1.** სადაზღვევო რისკები, დაზღვევის ტერიტორია, სადაზღვევო თანხები, პრემია (წლიური სადაზღვევო ტარიფი, პრემიის ოდენობა, გადახდის წესი), ფრანშიზა

**2.11. Insurance Amount (Limit)** – maximum amount of reimbursement – maximum limit of the Insured’s liability;

**2.12. Current Insurance Limit** – insurance amount under the Policy minus total amount of loss(es) already reimbursed during the insurance period.

**2.13. Reimbursement** – amount, property or service owed to the Insured/Beneficiary by the Insurer on the basis of these Conditions;

**2.14. Insurance Premium (hereafter the Premium)** – amount of insurance premium to be paid by the owner of the vehicle (Insured);

**2.15. Power of Attorney** – document evidencing authorization associated with driving the vehicle, which implies exercise of the right in connection with ownership/disposal of the vehicle.

**2.16. Unearned Premium** – by the specific date during the insurance period, amount of premium proportional to the period of time remaining until expiration of the insurance period.

### 3. Insurance shall not cover:

**3.1.** Liability for the damage of property owned by the Insured and/or transferred to the Insured under temporary ownership (under Power of Attorney).

**3.2.** Liability of passengers of the insured vehicle which caused death or health issues.

**3.3.** Damage of third parties while driving commercial vehicles, e.g. taxi, vehicle rent;

**3.4.** Damage of third parties while driving overloaded vehicles (against manufacturer standards) or used under irrelevant road conditions (Off-road, Test Drive);



განისაზღვრება სადაზღვევო პოლისში.

- 4.2.** პირველი ან ერთჯერადი პრემიის დროულად გადახდამდე მზღვეველი თავისუფალია თავისი მოვალეობისაგან.
- 4.3.** დამზღვევის მიერ პოლისში მითითებულ ვადაში და ოდენობით პრემიის გადაუხდელობის შემთხვევაში, იგი ვალდებულია, ამგვარი დარღვევიდან არაუგვიანეს 14 (თოთხმეტი) კალენდარული დღისა გამოასწოროს დარღვევა და სრულად დაფაროს გადასახდელი პრემია. წინააღმდეგ შემთხვევაში, ამ ვადის გასვლის შემდგომ მზღვეველი თავისუფლდება დამდგარი სადაზღვევო შემთხვევისათვის სადაზღვევო ანაზღაურების გადახდის მოვალეობისაგან დამზღვევისათვის ყოველგვარი დამატებითი შეტყობინების გაგზავნის გარეშე. ამასთანავე, მხარეები თანხმდებიან, რომ აღნიშნული 14 (თოთხმეტი) დღის გასვლის შემდგომ, მზღვეველი უფლებამოსილია ერთი თვის ვადის დაცვით შეწყვიტოს წინამდებარე ხელშეკრულება/გააუქმოს პოლისი და მოსთხოვოს დამზღვევს როგორც პრემიის დავალიანების გადახდა, ასევე მიყენებული ზიანის (ასეთის არსებობის შემთხვევაში) ანაზღაურება. ერთჯერადი ან მორიგი სადაზღვევო შესატანის დადგენილი პირობებითა და დადგენილ ვადებში გადაუხდელობის გამო მზღვეველი უფლებამოსილია დააკისროს დამზღვევს პირგასამტეხლო გადაუხდელი თანხის 0.1%, ყველა ვადაგადაცილებულ დღეზე, არაუმეტეს პოლისით განსაზღვრული ჯამური სადაზღვევო პრემიისა). თუ ხელშეკრულების შეწყვეტამდე სადაზღვევო პერიოდში, დამდგარი სადაზღვევო შემთხვევის გამო, მზღვეველის მხრიდან გაცემულია დამზღვევზე (მოსარგებლებზე) სადაზღვევო ანაზღაურება, მაშინ დამზღვევი ვალდებულია დაფაროს შესაბამისი პოლისით განსაზღვრული წლიური პრემია სრულად ხელშეკრულების შეწყვეტიდან 5 (ხუთი) სამუშაო დღის ვადაში. სხვა შემთხვევაში (უზარალო სადაზღვევო პერიოდი ხელშეკრულების შეწყვეტამდე), დამზღვევი ვალდებულია სრულად დაფაროს ხელშეკრულების შეწყვეტამდე დარიცხული პრემია, ხელშეკრულების შეწყვეტიდან 5 (ხუთი) სამუშაო დღის ვადაში.
- 4.4.** დამზღვევის ინიციატივით, დაზღვევის ვადაზე ადრე შეწყვეტისას, დამზღვევს დაუბრუნდება გამოუმუშავებელი სადაზღვევო პრემიის დარჩენილი ნაწილი (დამზღვევის მხრიდან ასეთის უკვე გადახდილის შემთხვევაში), რომელსაც გამოაკლდება მთლიანი სადაზღვევო პრემიის 10%. ხოლო, თუ

#### **4. Insurance Area, Insurance Amounts. Premium. Deductible. Term of Insurance.**

- 4.1.** Insurance risks, insurance area, insurance amounts, premium (annual insurance tariff, amount of premium, terms of payment), deductible shall be defined in the Insurance Policy.
- 4.2.** The Insurer shall be released from its obligations until timely payment of the first or one-time premium.
- 4.3.** In the event of failure by the Insured to pay the premium within the period and in the amount as indicated in the Policy, the Insured shall, no later than 14 (fourteen) calendar days from such breach, remedy the breach and pay the premium due in full. Failure to do so, the Insurer shall be released from the obligation to pay reimbursement for the Insurance Accident after expiration of such term, without any additional notification to the Insured. Besides, the Parties agree that upon expiration of such 14 (fourteen) days period, the Insurer shall be entitled to terminate this Agreement / Policy with one month notice and request the Insured to pay the premium due as well as reimbursement of incurred damage (if any). In the event of non-payment of one-time or regular insurance premium under agreed terms and conditions, the Insurer shall have the right to charge the Insured with penalty 0.1% of the amount due, for each day of delay, not to exceed the total insurance premium provided under the Policy. If, as a result of insurance accident occurred during the insurance period before expiration of the agreement, the Insurer has provided reimbursement to the Insured (Beneficiary), the Insured shall fully pay the annual premium provided under relevant Policy, within 5 (five) business days from the date of termination of the agreement. In other cases (break-even insurance period before termination of the agreement), the Insured shall fully pay the premium accrued before expiration of the agreement within 5 (five) business days from

სადაზღვევო პრემია არ არის გადახდილი და დამზღვევის ინიციატივით ხდება დაზღვევის ვადაზე ადრე შეწყვეტა, დამზღვევს გამოუმუშავებული პრემიის გარდა პირგასამტეხლოს სახით წარმოეშვება მთლიანი სადაზღვევო პრემიის 10%-ის ოდენობით თანხის გადახდის ვალდებულება, მაგრამ არაუმეტეს სრული სადაზღვევო პრემიისა. იმავდროულად დამზღვევის მხრიდან მისივე ინიციატივით დაზღვევის ვადამდე შეწყვეტის მომენტში, მიუხედავად უზარალო სადაზღვევო პერიოდისა, თუ დამზღვევს წარმოშობილი აქვს შესაბამისი პოლისით განსაზღვრული პრემიის გამოუმუშავებული ნაწილის გადახდის ვალდებულება, მაშინ დამზღვევმა დაუყოვნებლივ უნდა უზრუნველყოს აღნიშნული ვალდებულების შესრულება (დავალიანების დაფარვა) ხელშეკრულების შეწყვეტამდე. მაგრამ დამზღვევის ინიციატივით დაზღვევის ვადაზე ადრე შეწყვეტისას, თუ სადაზღვევო შემთხვევის დადგომის შემდეგად, მზღვეველის მხრიდან გაცემულია დამზღვევზე (მოსარგებლზე) სადაზღვევო ანაზღაურება, მაშინ დამზღვევი ვალდებულია დაფაროს შესაბამისი პოლისით განსაზღვრული პრემია სრულად, ხოლო თუ შესაბამისი პოლისით განსაზღვრული პრემია, დამზღვევის მხრიდან მისივე ინიციატივით დაზღვევის ვადამდე შეწყვეტის მომენტში, უკვე სრულად დაფარულია, მაშინ მას (დამზღვევს), მზღვეველის მხრიდან გამოუმუშავებელი პრემიის ოდენობა უკან არ დაუბრუნდება.

**4.5.** წინამდებარე ხელშეკრულების და საქართველოს კანონმდებლობის თანახმად, პრემია შეიძლება შეიცვალოს (გაიზარდოს/შემცირდეს) სადაზღვევო პერიოდის განმავლობაში, თუ შეიცვლება ავტომობილის გამოყენების მიზანი, დაემატება/გამოაკლდება სადაზღვევო რისკები, დაემატებიან/გამოაკლდებიან უფლებამოსილი მძღოლები და ა.შ..

**4.6.** დაზღვევის ვადა აღინიშნება პოლისში. დაზღვევა იწყება პოლისში აღნიშნული დაზღვევის ვადის პირველი დღის 24 საათიდან და სრულდება პოლისში აღნიშნული დაზღვევის ვადის ბოლო დღის 24 საათზე.

## 5. დაზღვეული რისკები

**5.1.** დამზღვევის/დაზღვეულის მიერ სატრანსპორტო საშუალების მართვისას წარმოქმნილი სადაზღვევო შემთხვევა, რომლის დროსაც ზიანი მიადგა მესამე პირების სიცოცხლეს, ჯანმრთელობას და/ან ქონებას;

the date of termination.

**4.4.** In case of early termination of insurance at the initiative of the Insured, the remainder of the unearned insurance premium shall be returned to the Insured (if already paid by the Insured), minus 10% of the total insurance premium. If the insurance premium has not been paid and the insurance is prematurely terminated at the initiative of the Insured, the Insured shall be obliged to pay the penalty in amount of 10% of the total insurance premium, but no more than a full insurance premium. By the time of termination of the insurance at the Insured's initiative, despite break-even insurance period, if the Insured is obliged to pay the earned portion of the premium under relevant Policy, the Insured shall immediately fulfill such obligation (payment of the amount due) before termination of the agreement. However, in case of premature termination of insurance at the initiative of the Insured, if the reimbursement has been provided by the Insurer to the Insured (Beneficiary) as a result of an Accident, the Insured shall fully pay the premium under relevant Policy, and if such premium under relevant Policy has already been fully paid by the time of premature termination of insurance at the initiative of the Insured, the unearned premium shall not be returned to the Insured by the Insurer.

**4.5.** Pursuant to this Agreement and legislation of Georgia, the premium may be amended (increased/reduced) during the insurance period in case of changes to the purpose of vehicle usage, added/removed insurance risks or authorized drivers etc.

**4.6.** Term of the insurance shall be the period indicated in the Insurance Policy.

## 5. Risks Insured

**5.1.** Accidents occurred while driving the vehicle by the Insured which caused damage to third party life, health and/or property;

**5.2.** დაზარალებული პირისთვის გადასახდელი კომპენსაცია, რომელიც დაეკისრა დამზღვევს კანონიერ ძალაში შესული სასამართლოს გადაწყვეტილების ძალით, პოლისის ლიმიტის ფარგლებში ;

**5.3.** სასამართლოს გარეშე მესამე პირისთვის მიყენებული ზიანის კომპენსაცია, თუ მისი ოდენობა და გარემოებები მზღვეველთან წერილობით იქნება შეთანხმებული და თუ დაზარალებული წერილობით დაადასტურებს, რომ შეთანხმებული ანაზღაურების მიღების შემდგომ, მას არ ექნება არავითარი პრეტენზია სადაზღვევო შემთხვევასთან დაკავშირებით;

**5.4.** დამატებითი სასამართლო ხარჯები არაუმეტეს სადაზღვევო თანხის/პასუხისმგებლობის ლიმიტის 20%-ისა.

## **6. ზიანის ოდენობის განსაზღვრა და სადაზღვევო ანაზღაურების გაცემა**

**6.1.** სადაზღვევო ანაზღაურება გაიცემა მას შემდეგ, რაც მოხდება:

- 1) სადაზღვევო შემთხვევის ფაქტისა და ზიანის ოდენობის დადგენა;
- 2) ანაზღაურების ფორმისა და ოდენობის განსაზღვრა
- 3) სადაზღვევო შემთხვევის აქტის შედგენა და მხარეთა მიერ მისი ხელმოწერა.

**6.2.** სასამართლოს გადაწყვეტილების გარეშე კომპენსაციის/ანაზღაურების ოდენობა ფრანშიზის, ასეთის არსებობის შემთხვევაში, გამოკლებით გამოანგარიშდება შემდეგი წესით: მესამე პირის სიცოცხლის, ჯანმრთელობის ან ქონებისათვის მიყენებული ზიანის გამო დამზღვევის პასუხისმგებლობის დადგომისათვის სადაზღვევო ანაზღაურება ანგარიშდება პოლისში განსაზღვრული, მზღვეველის პასუხისმგებლობის ფარგლებში შემდეგი ლიმიტის პროცენტების (ან ქველიმიტის, თუ ასეთს ითვალისწინებს პოლისი) შესაბამისად:

- ა) მკურნალობისათვის საჭირო თანხები, პოლისში მითითებული ლიმიტის ფარგლებში;
- ბ) შრომისუნარიანობის მკვეთრად გამოხატული შეზღუდვა – 100%
- გ) გარდაცვალების შემთხვევაში პასუხისმგებლობის ლიმიტის 100%-ით.
- დ) თუ სადაზღვევო შემთხვევის შედეგად რამდენიმე პირი დაზარალდა, სადაზღვევო ანაზღაურება თითოეულს ცალ-ცალკე მიეცემა მიყენებული ზიანის გათვალისწინებით, მზღვეველის პასუხისმგებლობის მაქსიმალური ლიმიტის ფარგლებში, თითოეულის დაზიანების ხარისხის პროპორციულად;
- ე) დოკუმენტურად დადასტურებული

**5.2.** Compensation to be paid to the injured/damaged, charged to the Insured through valid court decision, within the limits of the Policy;

**5.3.** Compensation for damages to third parties without court decision, if the amount of such compensation and relevant circumstances are agreed with the Insurer in writing and the damaged/injured provides written confirmation of waiver of any claims upon the receipt of the agreed compensation;

**5.4.** Additional court expenses not exceeding 20% of the insurance amount/liability limit.

## **6. Volume of Damages and Insurance Reimbursement**

**6.1.** Reimbursement shall be paid upon the occurrence of the following:

- 1) identification of accident and volume of damages;
- 2) definition of the format and amount of reimbursement;
- 3) drawing up of the Accident Act and signing by the parties.

**6.2.** Amount of compensation/reimbursement minus deductible (if any) payable without court decision shall be calculated through the following procedure: reimbursement for liability of the Insured for damages to life, health or property of third parties shall be calculated in accordance with following percentage limits (or sub-limits if provided for in the Policy), within the Insurer's liability under the Policy:

- a) amounts necessary for medical treatment, within the limits of the Policy;
- b) evident restriction of fitness for work – 100%
- c) in case of death, 100% of the liability limit.
- d) In case of damage to several persons as a result of the accident, reimbursement shall be paid to each of such person individually, considering the nature of damage, within maximum limit of the Insurer's liability, in



ხელფასი(შემოსავალი), რომელიც დაზარალებულმა დაკარგა შრომისუნარობის სრული ან ნაწილობრივი შეზღუდვის გამო, მაგრამ არაუმეტეს სადაზღვევო შემთხვევამდე 1(ერთი) წლის განმავლობაში მიღებული ასეთი სახის ჯამური შემოსავლისა;

**6.3. ქონების დაზიანების შემთხვევაში** – ზიანის ოდენობა ანგარიშდება მზღვეველის შესაბამისი ექსპერტის/სპეციალისტის მიერ შედგენილი კალკულაციის საფუძველზე, მზღვეველის პასუხისმგებლობის მაქსიმალური ლიმიტის ფარგლებში; იმავდროულად, თუ დამზღვევის მიერ მე-3 პირზე მიყენებული ზიანის გამო, მზღვეველის მიერ (მისი პასუხისმგებლობის ლიმიტის ფარგლებში) მოხდა ზარალის ანაზღაურება დაზიანებული ქონების ღირებულების სრული ოდენობით, მაშინ დაზარალებული მე-3 პირი ვალდებულია მზღვეველს გადასცეს განადგურებულ ნარჩენ ქონებაზე საკუთრების უფლება. გასაცემ სადაზღვევო ანაზღაურებას აკლდება პოლისით გათვალისწინებული ფრანშიზა, ასეთის არსებობის შემთხვევაში და წლიური პრემიის დარჩენილი ნაწილი, რომელიც დამზღვევს აქვს გადასახდელი მზღვეველისათვის.

**6.4.** მზღვეველი განახორციელებს სადაზღვევო ანაზღაურებას დაზარალებულ მესამე პირზე ან მის მემკვიდრეზე;

**6.5.** არ ანაზღაურდება დაზარალებული მესამე პირების ჯანმრთელობის მდგომარეობის გაუარესება/გარდაცვალება, თუ ასეთი შემთხვევა დადგება სადაზღვევო შემთხვევის მომენტიდან 12 კალენდარული თვის გასვლის შემდეგ;

**6.6.** თუ საგზაო-სატრანსპორტო შემთხვევით გამოწვეული სადაზღვევო შემთხვევის შემდეგ სადაზღვევო პერიოდის განმავლობაში მიყენებული ტრავმის შედეგად დაზარალებულს მიენიჭა შეზღუდული შესაძლებლობის სტატუსი (ინვალიდობა) ან დაზარალებული გარდაიცვალა, სადაზღვევო ანაზღაურება გადაანგარიშდება ადრე გაცემული სადაზღვევო ანაზღაურების გამოკლებით.

**6.7.** თუ ერთი და იგივე დაზღვეულ ავტოტრანსპორტის გამოყენების შედეგად დამდგარ ზარალზე სადაზღვევო ანაზღაურება უკვე გაცემულია, ყოველ მომდევნო შემთხვევაზე ანაზღაურება გაიცემა მიმდინარე სადაზღვევო ლიმიტის ფარგლებში.

## **7. გამონაკლისები, რომელთა ანაზღაურება არ მოხდება თუ:**

**7.1.** ავტოტრანსპორტს მართავდა ალკოჰოლური,

proportion to the degree of each separate damage;

**e)** documented salary (income) lost by the damaged/injured due to complete or partial limitation of fitness for work, but not more than total income received during the period of 1 (one) year before the accident;

**6.3. In case of damage to the property** – amount of damage shall be determined on the basis of calculations prepared by the Insured's relevant expert/specialist, within maximum limit of the Insurer's liability; At the same time, if, due to the damage to third party by the Insured, the Insurer reimbursed damages (within the limit of its liability) in full value of the damaged property, the damaged/injured third party shall transfer ownership over the remaining destroyed property to the Insurer. Deductible under the Policy (if any) shall be subtracted from the payable reimbursement, together with the remainder of the annual premium paid by the Insured to the Insurer.

**6.4.** The Insurer shall pay reimbursement to the damaged/injured third party or its successor;

**6.5.** Worsened health / death of third parties shall not be reimbursed if occurred after expiration of 12 calendar months from the date of the accident;

**6.6.** If, after the vehicle accident, the damaged/injured person was assigned the status of person with limited ability (disability) due to the injury incurred during the insurance period, or in case of death of the damaged/injured person, amount of reimbursement shall be calculated excluding reimbursement previously paid.

**6.7.** If the reimbursement has already been paid for damages caused as a result of usage of the same insured vehicle, reimbursement for each subsequent occurrence shall be paid within the current limit of insurance.

## **7. Exceptions not subject to reimbursement, if:**



ფსიქოტროპული ან ნარკოტიკული საშუალებების ან ისეთი სამკურნალო პრეპარატების ზემოქმედების ქვეშ მყოფი პირი, რომლებიც უკუჩვენებაშია ავტოტრანსპორტის მართვასთან;

- 7.2. ავტოტრანსპორტს მართავდა მართვის 1 წლამდე გამოცდილების ან/და მართვის უფლების ან მოცემული კატეგორიის ავტოტრანსპორტის მართვის უფლების არ მქონე პირი;
- 7.3. ავტომობილი გამოიყენება მგზავრების გადაყვანის (ტაქსი) მიზნებისათვის;
- 7.4. ტექნიკურად გაუმართავი ავტოტრანსპორტის ექსპლუატაციისას ან რომელსაც დროულად არ გაუვლია სავალდებულო (ასეთი მოთხოვნის არსებობისას) ტექნიკური დათვალიერება, აგრეთვე იმ ავტოტრანსპორტის ექსპლუატაციისას, რომელსაც გააჩნია გაუმართაობები, რომელთა არსებობისას აკრძალულია მოძრაობა საგზაო უსაფრთხოების შესახებ საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად;
- 7.5. ავტომობილი გამოიყენება ხდება შეუსაბამო საგზაო პირობებში;
- 7.6. ზარალი გამოწვეულია მძღოლის თვითმკვლელობის მცდელობით;
- 7.7. ზარალი გამოწვეული ავტოტრანსპორტის რბოლებში და სხვა სპორტულ ღონისძიებებში მონაწილეობით;
- 7.8. ზარალი გამოწვეული სახიფათო ნივთიერების ტრანსპორტირება (რადიაციული, ატომური, ბირთვული);
- 7.9. ზარალი გამოწვეული საომარი მოქმედებებით, ტერორისტული აქტით;
- 7.10. არ ანაზღაურდება დამზღვევის/დაზღვეულის ქონებაზე დამდგარი ზარალი.
- 7.11. ზარალი გამოწვეულია საპირისპირო მიმართულების სამოძრაო ზოლში საგზაო მოძრაობის წესების დარღვევით მოძრაობისას, გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც ეს გამოწვეულია მესამე პირის სიცოცხლის და/ან ქონების გადარჩენის აუცილებლობით
- 7.12. ზარალი მიყენებულია დაზღვეული პირის ქონებისთვის;
- 7.13. ზარალი მიადგა მესამე მხარის ქონებას, როდესაც ხდებოდა ამ ქონების ტრანსპორტირება დაზღვეულის ავტომობილით;
- 7.14. მესამე მხარის ქონება იმყოფებოდა დამზღვევის/დაზღვეულის მეთვალყურეობის ქვეშ (ამ უკანასკნელს ჰქონდა მიბარებული);
- 7.15. სადაზღვევო შემთხვევა შედეგად მოყვა ავტოტრანსპორტის, როგორც ტვირტის

7.1. the vehicle was driven by the individual under influence of alcohol, psychotropic substances, drugs or such medications which are in counter indication with driving vehicles;

- 7.2. the vehicle was driven by individual with driving experience up to 1 year, and/or having no driving licence, or license for driving the given category of vehicle;
- 7.3. the vehicle is used for transportation of passengers (taxi);
- 7.4. during operation of the vehicle with technical defects or which failed to pass the mandatory technical inspection (if any) timely, as well as during operation of vehicles with faults under which operation is prohibited pursuant to traffic safety laws of Georgia;
- 7.5. the vehicle is used in irrelevant road conditions;
- 7.6. loss caused as a result of the suicide attempt of the driver;
- 7.7. loss caused as a result of participating in car races and other sports events;
- 7.8. loss caused due to transportation of hazardous substances (radiation, atomic, nuclear)
- 7.9. loss caused as a result of war and terrorist acts;
- 7.10. loss of the Insured's property is not reimbursed.
- 7.11. loss caused while driving in the opposite lane in violation of traffic rules, except for cases when the same is necessary for saving the third party's life and/or property;
- 7.12. loss of the Insured's property;
- 7.13. Loss of the third party's property when such property was being transported using the vehicle of the Insured;

ტრანსპორტირებას, ნებისმიერი სახის ტრანსპორტით, მათ შორის ლაფეტით გადაზიდვას ან ბუქსირით გადაადგილებას;

**7.16.** ზარალი წარმოიშვა ავტომობილის აეროპორტში, აეროდრომზე ან იმ მონაკვეთზე ყოფნისას, რომელიც გამოიყენება თვითმფრინავების ასაფრენ-დასაფრენად, სადგომად ან საბაჟო შემოწმებისთვის;

**7.17.** მოთხოვნილია ნებისმიერი სახის მორალური ზიანი.

## **8. ზიანის დადგომის შემთხვევაში ქმედებები**

**ა)** დამზღვევი ვალდებულია შემთხვევის დადგომისთანავე დაუყოვნებლივ განაცხადოს შემთხვევის ფაქტზე კომპეტენტურ ორგანოებში (შსს, ხანძარსაწინააღმდეგო სამსახური და სხვა), მზღვევლთან სატელეფონო შეტყობინებით ცხელ ხაზზე 032 2 991 991 - შემთხვევის დადგომისთანავე, მაგრამ არაუგვიანეს 24 საათისა თუ არსებობს საპატიო მიზეზი შეუტყობინებლობის შესახებ (მაშინ როდესაც დაზღვეულის ჯანმრთელობის მდგომარეობიდან გამომდინარე შეუძლებელია სატელეფონო შეტყობინების დატოვება, აღნიშნული დადასტურებული უნდა იქნეს შესაბამისი სამედიცინო დანესებულების მიერ გაცემული ცნობით), ხოლო შემთხვევის დადგომიდან არაუგვიანეს 3 (სამი) სამუშაო დღისა წარუდგინოს მზღვეველს წერილობითი განაცხადი ზიანის დადგომის ფაქტთან დაკავშირებით, მზღვეველის მიერ დადგენილი ფორმით. დამზღვევის მიერ ამ ვადების დარღვევის შემთხვევაში, მზღვეველი იტოვებს უფლებას სატელეფონო შეტყობინება ზიანის დადგომის თაობაზე ცნოს არარსებულად და შესაბამისად უარი თქვას სადაზღვევო ანაზღაურების გაცემაზე.

**ბ)** დამზღვევი ვალდებულია უზრუნველყოს დაზარალებული მესამე პირის მიერ მზღვევლთან ზიანის ანაზღაურების მოთხოვნის წერილობით განაცხადის სახით წარმოდგენა შემთხვევის დადგომიდან 2 (ორი) სამუშაო დღის განმავლობაში, წინააღმდეგ შემთხვევაში, მზღვეველი იტოვებს უფლებას ზიანის დადგომის თაობაზე ცნოს არარსებულად და შესაბამისად უარი თქვას სადაზღვევო ანაზღაურების გაცემაზე.

## **9. სადაზღვევო შემთხვევის დროს წარმოსადგენი დოკუმენტები:**

**ა)** სადაზღვევო პოლისი, პირადობის მოწმობის,

**7.14.** Third party's property was under supervision of the Insured (under custody of the Insured);

**7.15.** Accident occurred as a result of transportation of the vehicle using any means of transport including transportation by carriage or towed;

**7.16.** Loss occurred during the presence of the vehicle in the airport, airfield or the section used as the runway, parking or customs clearance of airplanes;

**7.17.** Any type of moral damage is claimed.

## **8. Actions in case of damage**

**a)** the Insured shall, immediately upon occurrence, notify the competent authorities about the accident (Ministry of Internal Affairs, Fire service etc.), through phone notification of the Insurer's hotline 032 2 991 991 – immediately upon occurrence of the accident, but no later than 24 hours in case of reasonable excuse for failure to notify (when, due to the health conditions of the Insured, it is impossible to leave the phone message, this shall be confirmed by the certificate issued by relevant health institution), and provide the Insurer with written statement in connection with the occurrence of damage no later than 3 (three) business days from the occurrence, in the format defined by the Insurer. In the event of breach by the Insured of the above provision, the Insurer reserves the right to deem the phone notice about the damage as non-existent and refuse payment of the reimbursement.

**b)** The Insured shall ensure submission by the damaged/injured third person of the written request for reimbursement to the Insurer within 2 (two) business days from the date of the accident. In case of failure to do so, the Insurer reserves the right to regard the notice of damage as non-existent and refuse payment of the reimbursement.

## **9. Documentation to be submitted in case of**

მართვის მოწმობის და ტექნიკური პასპორტის ასლი;

- ბ) ცნობა ავტოსაგზაო შემთხვევის შესახებ, შსს შესაბამისი სამსახურებიდან, სადაც მითითებულია შემთხვევის დეტალები, ადგილი და თარიღი, ბრალეული მძღოლის ვინაობა, მისი მდგომარეობა, ავტოსაგზაო შემთხვევის ყველა მონაწილის ვინაობა, გამოძიების დროს შესაბამისი ორგანოების საბოლოო გადაწყვეტილება ( დამონმებული უფლებამოსილი პირის მიერ);
- გ) ცნობა მძღოლის ალკოჰოლური, ნარკოტიკული, ფსიქოტროპული ან ტოქსიკურ ნივთიერებათა ზეგავლენის ქვეშ ყოფნის ფაქტის დადგენის თაობაზე;
- დ) შეტყობინება დაზარალებული მესამე პირის(ების) მიერ პრეტენზიის წაყენების შესახებ;
- ე) დოკუმენტები სამედიცინო დაწესებულებიდან, რომელთაც დაზარალებულთა ჯანმრთელობის მდგომარეობაზე კომპეტენტური ექსპერტიზის ჩატარებისა და საექსპერტო დასკვნის გაკეთების უფლება აქვს (საავადმყოფო ფურცლის ასლი, ცნობა მკურნალობის შესახებ, საექსპერტო კომისიის დასკვნა და სხვ.)
- ვ) ანაზღაურებისათვის საჭირო ყველა დოკუმენტაცია კონკრეტული შემთხვევიდან გამომდინარე.

სადაზღვევო პოლისის/მოწმობის წარდგენამდე ზარალი განხილვას არ ექვემდებარება, მზღვეველმა მხოლოდ სადაზღვევო პოლისის/ მოწმობის წარდგენის შემდეგ უნდა შეასრულოს თავისი მოვალეობა. სადაზღვევო მოწმობის დაკარგვის ან განადგურების შემთხვევაში დამზღვევს შეუძლია მზღვეველს მოსთხოვოს ასლი. ამასთან ყოველგვარი ეჭვის გამოსარიცხად პოლისის დაკარგვის ფაქტი, არ უნდა მოდიოდეს შემთხვევის დადგომის მომემტთან თანხვედრაში.

აღნიშნული დოკუმენტაციის ჩამონათვალი შესაძლებელია კონკრეტულ შემთხვევებში დაზუსტდეს მზღვეველის მიერ და წერილობით ეცნობოს დამზღვევს ამის შესახებ. მზღვეველის მიერ დაზუსტებული დოკუმენტაციის წარმოდგენა დამზღვევს ევალება წინამდებარე პირობებით განსაზღვრულ ვადებში, მას შემდეგ რაც მზღვეველი წერილობით აცნობებს დამზღვევს ასეთი დაზუსტების შესახებ.

## 10. მხარეთა უფლებები და მოვალეობები

### accident:

- A) Insurance Policy, copies of ID, driving license and vehicle passport;
- B) Vehicle accident certificate issued by relevant service of the Ministry of Internal Affairs, describing details of the accident, place and time, name and condition of the driver, names of all persons involved in the accident, final decision of relevant authorities during investigation (certified by authorized person);
- C) certificate of the fact that the driver was under influence of alcohol, drugs, psychotropic or toxic substances;
- D) notices of claims by damaged/injured third party/parties;
- E) documents issued by medical institution authorized to conduct competent expert examination and issue expert opinion on the health of the damaged/injured persons (copy of medical record, medical treatment certificate, expert commission report etc.)
- F) complete documentation required for reimbursement based on specific case.

Losses shall not be reviewed before submission of the Insurance Policy / Certificate and the Insurer shall fulfill its obligations only after submission of the Insurance Policy / Certificate. In case of loss or destruction of the Insurance Certificate, the Insured may request a copy from the Insurer. Besides, for the avoidance of any doubt, loss of the Policy shall not coincide with the occurrence of the accident.

List of the above documentation may be specified by the Insurer in certain cases and notified to the Insured in writing. The Insured shall submit documentation specified by the Insurer within the period set out in these Conditions, after the Insurer notifies the Insured in writing about such specification.

## 10. Rights and Obligations of Parties

### 10.1. The Insured shall:

## 10.1. დამზღვევი ვალდებულია:

- 10.1.1. როგორც პოლისის მიღებამდე, ისე მისი მოქმედების ვადის განმავლობაში შეატყობინოს მზღვეველს უტყუარი ინფორმაცია, რომელსაც მნიშვნელობა აქვს სადაზღვევო რისკის სახისა და ხარისხის განსაზღვრისათვის. მათ შორის აცნობოს მზღვეველს მიწოდებულ მონაცემებში ცვლილებების თაობაზე-მაგ. ტექ-პასპორტის შეცვლა, ავტოტრანსპორტის გასხვისება, და ა.შ.
- 10.1.2. გადაიხადოს პრემია პოლისით განსაზღვრულ ვადებში და ოდენობით;
- 10.1.3. აცნობოს მზღვეველს ავტოტრანსპორტთან დაკავშირებით სხვა სადაზღვევო ორგანიზაციაში გაფორმებული ანალოგიური დაზღვევის ხელშეკრულების შესახებ;
- 10.1.4. წარუდგინოს მზღვეველს დაზღვევის გაფორმებისათვის ყველა საჭირო დოკუმენტაცია და ინფორმაცია; მიიღოს მიზანშეწონილი და გონივრული ზომები იმ მიზეზების თავიდან ასაცილებლად, რომლებმაც შეიძლება გამოიწვიოს ზიანი;
- 10.1.5. დაუყოვნებლივ აცნობოს მზღვეველს დაზღვევის განაცხადში ან საიდენტიფიკაციო მონაცემებში შეტანილი ნებისმიერი პირადი და საიდენტიფიკაციო მონაცემების ცვლილებების შესახებ წერილობით, წინააღმდეგ შემთხვევაში, მზღვეველი თავისუფლდება ანაზღაურების გაცემის ვალდებულებისგან;
- 10.1.6. არ გადაადგილოს სადაზღვევო შემთხვევის შედეგად დაზიანებული ავტომობილი (გარდა საპატრულო პოლიციის წარმომადგენლის მოთხოვნისა), წინააღმდეგ შემთხვევაში, მზღვეველს უფლება აქვს უარი თქვას სადაზღვევო ანაზღაურებაზე;
- 10.1.7. არ აღიაროს საკუთარი პასუხისმგებლობა და არ გასცეს პირობა ზიანის კომპენსაციაზე მზღვეველის წერილობითი თანხმობის გარეშე;

## 10.2. მზღვეველი ვალდებულია:

- 10.2.1. პირობების ხელმოწერის შემდეგ დაზღვევის დამადასტურებლად გასცეს შესაბამისი პოლისი; პოლისის დაკარგვისას გასცეს პოლისის დუბლიკატი ან პოლისის დამონმებული ქსეროასლი;
- 10.2.2. საქართველოს კანონმდებლობით განსაზღვრული შემთხვევების გარდა არ გაამჟღავნოს მონაცემები დამზღვევსა/მოსარგებლის და მათ ქონებრივ მდგომარეობაზე, რომელიც ცნობილი გახდა მისთვის სადაზღვევო ურთიერთობების წარმოშობისას;

- 10.1.1. provide the Insurer with correct information, both before obtaining the Policy and during its term, which is important for the definition of the type and degree of insurance risks, and notify the Insurer about any changes in the supplied information, e.g. vehicle passport replacement, sold vehicle etc.
- 10.1.2. pay the premium within terms and in amounts specified under the Policy;
- 10.1.3. notify the Insurer about analogous insurance agreement signed with other insurance companies in connection with the vehicle
- 10.1.4. provide the Insurer with documentation and information required for executing the insurance agreement; take reasonable actions to avoid circumstances which may cause damages;
- 10.1.5. notify the Insurer immediately in writing about any changes into personal or identification data entered into insurance application or identification information. Failure shall release the Insurer from the obligation to provide reimbursement;
- 10.1.6. not move the vehicle damaged as a result of accident (except as requested by the representative of the patrol police); failure shall entitle the Insurer to refuse reimbursement;
- 10.1.7. not recognize his/her liability or undertake any compensation for damages without written consent of the Insurer;

## 10.2. The Insurer shall:

- 10.2.1. issue relevant Policy after signing these Conditions as confirmation of the insurance; Issue duplicate copy of the Policy or certified Xerox copy of the Policy in case of lost policies;
- 10.2.2. Except for cases stipulated under legislation of Georgia, avoid disclosure of data regarding the Insured/Beneficiary and their property, which became known to it in the course of insurance relationships;
- 10.2.3. accept and review the Insured's statement about damages; Define the amount of reimbursement in accordance with these



**10.2.3.** მიიღოს და განიხილოს დამზღვევის განაცხადი ზიანის დადგომის შესახებ; წინამდებარე პირობებისა და პოლისის შესაბამისად განსაზღვროს სადაზღვევო ანაზღაურების თანხა, შეადგინოს სადაზღვევო შემთხვევის აქტარ გასცეს სადაზღვევო ანაზღაურება სადაზღვევო შემთხვევის შესახებ აქტის ორმხრივად ხელმოწერამდე;

**10.2.4.** მზღვეველი ვალდებულია გასცეს სადაზღვევო ანაზღაურება ყველა აუცილებელი მასალის, დოკუმენტის მიღების, სადაზღვევო შემთხვევის დადგენის, სადაზღვევო ანაზღაურების ოდენობის სადაზღვევო შემთხვევის აქტში განსაზღვრიდან და სადაზღვევო შემთხვევის აქტის ხელმოწერიდან 10 (ათი) სამუშაო დღის ვადაში, ამ პირობებით დადგენილი წესით (თუ წინამდებარე პირობების გარდა მხარეების მიერ დამატებითი შეთანხმებით სხვა ვადები არ არის გათვალისწინებული); ამასთან, თუ კომპეტენტური ორგანოები ფლობენ მასალებს ან საფუძვლიან ვარაუდს, რომელიც მზღვეველს აძლევს საფუძველს, უარი თქვას სადაზღვევო ანაზღაურების გაცემაზე, მზღვეველს აქვს უფლება გადაავადოს ანაზღაურების გაცემა საჭირო ვითარების გარკვევამდე. ამ შემთხვევაში, მზღვეველი დამზღვევს (დაზღვეულს) წარუდგენს გადავადების საფუძვლად არსებულ ინფორმაციას და დოკუმენტაციას.

### **10.3. მზღვეველი უფლებამოსილია:**

**10.3.1.** გააუქმოს პოლისი და შესთავაზოს დამზღვევს შეცვლილი პირობებით პოლისის მიღება, თუ შეიცვალა ავტოტრანსპორტის დაზღვევის განაცხადში აღნიშნული მონაცემები ან არ შეესაბამება სინამდვილეს;

**10.3.2.** გაგზავნოს შესაბამისი შეკითხვები კომპეტენტურ ორგანოებში

**10.3.3.** დამზღვევის დასწრებით (თუ ეს შესაძლებელია), შეადგინოს დაზიანებული ავტოტრანსპორტის დათვალიერების აქტი;

**10.3.4.** ჩაატაროს ექსპერტიზა;

**10.3.5.** დამზღვევის თანხმობით, მისი სახელით თავის თავზე აიღოს მისი უფლებების დაცვა ნებისმიერი ინსტანციის სასამართლოში ან/და ადმინისტრაციულ ორგანოში და ამ მიზნით მიიღოს სათანადო დოკუმენტაცია და უფლებამოსილება;

**10.3.6.** არ გასცეს სადაზღვევო ანაზღაურება მხოლოდ დამზღვევის მიერ მითითებული ინფორმაციის საფუძველზე, თუ კომპეტენტური ორგანოების მიერ შეუძლებელია შემთხვევის გამომწვევი ვითარების დადგენა და

Conditions and the Policy, draw up the Accident Act, pay the reimbursement only upon mutual signature of the Accident Act;

**10.2.4.** The Insurer shall pay the reimbursement within 10 (ten) business days from the receipt of all required materials, documents, identification of the accident, indication of reimbursement amount in the Accident Act and signing thereof under procedures provided for in these Conditions (unless other terms are agreed between the Parties under separate agreement); Besides, if competent authorities possess materials or reasonably suppose which gives grounds for the Insurer to refuse reimbursement, the Insurer shall have the right to postpone reimbursement until clarification of required circumstance. In such cases, the Insurer shall provide the Insured with information and documentation serving as the basis for such postponement.

### **10.3. The Insurer shall have the right to:**

**10.3.1** annul the Policy and offer the Insured to accept the Policy with amended conditions, if data indicated in the application for vehicle insurance have change or are not correct;

**10.3.2** send relevant questions to competent authorities;

**10.3.3** draw up the Act of Inspection of damaged vehicle in the presence of the Insured (if possible);

**10.3.4** conduct expert examination;

**10.3.5** with the consent of the Insured and on Insured's behalf, defend its rights in the court of any instance and/or administrative body and receive relevant documentation and authorization for this purpose;

**10.3.6** refuse payment of reimbursement solely on the basis of information provided by the Insured, if competent authorities are unable to identify the circumstances causing the accident and, therefore, it is impossible to

შესაბამისად ვერ ხდება სადაზღვევო რისკის დადგომის ფაქტის დადგენა.

## 11. ფორს – მაჟორული გარემოება

**11.1.** ფორს-მაჟორის შემთხვევაში მხარეები თავისუფლდებიან წინამდებარე პირობების საფუძველზე ნაკისრი ვალდებულებების სრული ან ნაწილობრივი შესრულებისაგან. მზღვეველი უფლებამოსილია არ აანაზღაუროს ზიანი, რომელიც გამოწვეულია აღნიშნული გარემოების დადგომის შედეგად.

**11.2.** მხარე, რომლისთვისაც ფორს-მაჟორის გამო შეუძლებელი გახდა ვალდებულებების შესრულება, ვალდებულია ფორს-მაჟორის დადგომიდან ან ფორს-მაჟორის შეტყობიდან არაუგვიანეს 2 სამუშაო დღისა აცნობოს მეორე მხარეს ნაკისრი ვალდებულებების შეუსრულებადობის შესახებ. შეტყობინებაში მითითებული ფორს-მაჟორის ფაქტი უნდა დადასტურდეს შესაბამისი კომპეტენტური ორგანოს მიერ.

**11.3.** თუ ფორს-მაჟორი ერთ თვეზე მეტ ხანს გრძელდება, ან მის გამო დაზღვევის აღსრულების დაყოვნებამ მხარ(ებ)ის ინტერესის დაკარგვა გამოიწვია, მაშინ მხარეები თანხმდებიან დაზღვევის გაგრძელების ან შეწყვეტის შესახებ

## 12. დავა და ზიანის ანაზღაურება

**12.1.** თითოეული მხარე ვალდებულია, უპირობოდ და სრულად აუნაზღაუროს მეორე მხარეს თავისი ქმედებით - ვალდებულებათა შეუსრულებლობით, არასრული/არაჯეროვანი შესრულებით, არაკეთილსინდისიერი ან/და გაჭიანურებული შესრულებით მიყენებული ზიანი საქართველოს კანონმდებლობით დადგენილი წესით.

**12.2.** თუ დადგინდა, რომ მზღვეველის მიერ მოხდა სადაზღვევო ანაზღაურების გაცემა დამზღვევის მიერ რაიმე ხერხით გაყალბებული დოკუმენტაციის/ინფორმაციის საფუძველზე, ასეთი სადაზღვევო ანაზღაურება უნდა დაუბრუნდეს მზღვეველს, მზღვეველისაგან მიღებული შესაბამისი მოტივირებული და დადასტურებული წერილობითი მოთხოვნის საფუძველზე, ასეთი მოთხოვნის მიღებიდან 10 (ათი) სამუშაო დღის ვადაში.

**12.3.** მხარეთა შორის წამოჭრილი ნებისმიერი დავა წყდება მხარეთა ურთიერთ-შეთანხმებით. შეუთანხმებლობის შემთხვევაში დავას განიხილავს საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად საქართველოს საერთო სასამართლო.

identify the occurrence of the insurance risk.

## 11. Force Majeure

**11.1.** The Parties shall be released from responsibility for nonfulfillment or partial fulfillment of obligations hereunder in the event of Force Majeure. The Insurer shall be entitled to refuse reimbursement of damages caused as a result of Force Majeure circumstances.

**11.2.** The party unable to fulfill obligations due to Force Majeure shall notify the other party about inability to fulfill obligations within no later than 2 business days from the occurrence or notice of Force Majeure. Force Majeure described in such notice shall be confirmed by relevant competent authority.

**11.3.** If the Force Majeure continues to exist for more than one month, or if the Party/Parties lost their interest due to the delay in the enforcement of the insurance caused by Force Majeure, the Parties shall agree to continue or terminate the insurance.

## 12. Disputes and Reimbursement of Damages

**12.1.** Each Party shall unconditionally and fully reimburse the other Party for losses caused as a result of their actions – nonfulfillment of obligations, incomplete/inadequate fulfillment, unfaithful and/or delayed fulfillment, under procedure established by Georgian legislation.

**12.2.** If identified that the Insurer paid reimbursement on the basis of documentation/information falsified by the Insured in any way, such reimbursement shall be returned to the Insurer on the basis of relevant motivated and confirmed written request received from the Insurer, within 10 (ten) business days from the receipt of such request.

**12.3.** Any disputes between the Parties shall be resolved through mutual agreement of the Parties. In case of disagreement, disputes shall be resolved by Common Court of Georgia, in accordance with Georgian legislation.

## 13. Communication

### 13. მიმონერა

**13.1.** წინამდებარე პირობებით/პოლისით გათვალისწინებული, ასევე წინამდებარე პირობებიდან/პოლისიდან გამომდინარე ურთიერთობებში მზღვეველის შეტყობინებები უნდა ჩაბარდეს დამზღვევეს პირადად ან გაიგზავნოს საფოსტო გზავნილით, ელექტრონული ფოსტით, ფაქსით, მოკლე ტექსტური შეტყობინებით პოლისში (განაცხადში) მითითებულ მისამართებზე (ადგილსამყოფელი, ტელეფონი, E-Mail) და იგი ჩაითვლება ჩაბარებულად მხარეთათვის ნებისმიერი აქ დათქმული ფორმის გაგზავნისას.

**13.2.** დამზღვევი ვალდებულია დაუყოვნებლივ წერილობით აცნობოს მზღვეველს პოლისში (განაცხადში) მითითებულ მისამართებში (ადგილსამყოფელი, ტელეფონი, ფაქსი, E-Mail) ცვლილებების შესახებ. ამასთან აუცილებელია, ახალი რეკვიზიტების სრული და ზუსტი მითითება. ამ წესის დაუცველობის შემთხვევაში, დამზღვევის ვერ მიუთითებს შეტყობინების მიუღებლობის მიზეზად მისამართების შეცვლის ფაქტზე და მას შეტყობინება ჩაითვლება მიღებულად წინამდებარე პირობებით გათვალისწინებული ყველა შედეგით.

### 14. დასკვნითი დებულებები

**14.1.** მხარეთა შეთანხმება არ მოითხოვება ამ პირობებში ცვლილებების/დამატებების შესატანად, თუ ეს საქართველოს კანონმდებლობიდან გამომდინარეობს.

**14.2.** დამზღვევის ვალდებულებები თანაბრად ვრცელდება დაზღვეულზე და მოსარგებლებზე.

**14.3.** წინამდებარე პირობებზე თანხმობით დამზღვევი ადასტურებს, რომ მზღვეველი უფლებამოსილია დამზღვევის და პოლისით გათვალისწინებული უფლებამოსილი მძღოლების მხრიდან დამატებითი თანხმობისა და უფლებამოსილების მინიჭების გარეშე მიმართოს შესაბამის კომპეტენტურ ორგანოებს და მიიღოს დამზღვევეზე და/ან პოლისით გათვალისწინებული უფლებამოსილი მძღოლზე საგზაო-სატრანსპორტო შემთხვევის სფეროში ჩადენილ სამართალდარღვევათა შესახებ, ასევე სისხლის სამართლის საქმეზე ნებისმიერი ინფორმაცია და დოკუმენტაცია.

**14.4.** მზღვეველის მიერ ელექტრონული ხელმოწერით ან ელექტრონული ბეჭდით დამონმებული და გაცემული სადაზღვევო პოლისი ორიგინალის ტოლფასია, ასევე

**13.1.** In the course of relationships under and/or in connection with these Conditions/Policy, the Insurer's notices shall be delivered to the Insured in person, or sent through postage, electronic mail, fax, SMS, to the addresses (location, phone, e-mail) indicated in the Policy (application) and such notices shall be deemed delivered when sent through any means indicated herein.

**13.2.** The Insured shall immediately notify the Insurer in writing about changes to its addresses (location, phone, fax, e-mail) indicated in the Policy (application). Besides, new details shall be indicated in a complete and accurate manner. In case of failure to observe the above provision, the Insured shall not be entitled to indicate change of addresses as the reason for not receiving notices and such notices will be deemed accepted by the Insured with all consequences provided for under these Conditions.

### 14. Final Provisions

**14.1.** No agreement between the Parties shall be required to amend/supplement these Conditions if provided for under Georgian legislation.

**14.2.** Liabilities of the Insured shall equally apply to the Insured and the beneficiary.

**14.3.** By accepting these Conditions, the Insured confirms that the Insurer is entitled to apply to relevant competent authorities, without additional consent and authorization of the Insured and authorized drivers under the Policy, to obtain information about offences of the Insured and authorized drivers with regard to vehicle accidents, including any information and documentation regarding criminal offences.

**14.4.** Insurance Policy issued and certified by the Insurer through electronic signature or electronic mail shall be equal to the original and the consent of the Insured to Insurance Conditions issued through electronic communication with the Insurer shall be equal to the signature of the Insured.

**14.5.** Claims may be sent to the following

დამზღვევის მიერ მზღვეველთან ელექტრონული კომუნიკაციით განხორციელებული თანხმობა დაზღვევის პირობებზე დამზღვევის ხელმოწერის ტოლფასია

**14.5.** პრეტენზიის დაფიქსირება შესაძლებელია შემდეგ ელ-ფოსტაზე: [shenikhma@unison.ge](mailto:shenikhma@unison.ge), ან [complaint@unison.ge](mailto:complaint@unison.ge) ასევე შეგიძლიათ დაგვიკავშირდეთ შემდეგ ნომერზე: **(+995 32) 2 991 991**

**14.6.** მხარეები ვალდებული არიან, მეორე მხარესთან წერილობით შეუთანხმებლად არ გაახმაურონ კონფიდენციალური ინფორმაცია მეორე მხარის შესახებ, რომელიც მათთვის ცნობილი გახდა წინამდებარე პირობებიდან გამომდინარე.

e-mail: [shenikhma@unison.ge](mailto:shenikhma@unison.ge) or [complaint@unison.ge](mailto:complaint@unison.ge) or contact at: **(+995 32) 2 991 991**

**14.6.** The Parties shall not, without written consent of the other Party, disclose confidential information of the other Party which became known to them in connection with these Conditions.